الأمم المتحدة

E/CN.18/2020/7

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.: General
12 February 2020
Arabic
Original: English

منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات
الدورة الخامسة عشرة
4-8 أيار/مايو 2020
البند 7 من جدول الأعمال المؤقت*
الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

تتناول هذه المذكرة التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات ونفقاته لعام 2019. ويُوجَّه كل الشكر والامتنان إلى البلدان المانحة لما قدمته من تبرعات سخية إلى الصندوق. فلولا هذه التبرعات، لما أمكن تنفيذ العديد من أنشطة المنتدى التي صدر بها تكليف.

وقد أُعدت هذه المذكرة عملا ببرنامج العمل الرباعي السنوات للمنتدى للفترة 2017-2020.

* E/CN.18/2020/1.

20-02075 (A) 200220 210220

الرجاء إعادة استعمال الورق

أولا – مقدمة

1 – حث المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في قراره 33/2015 بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات لما بعد عام 2015، الدولَ الأعضاء والحكومات المانحة والمنظمات، بما فيها المؤسسات المالية، والجهات الأخرى القادرة، على تقديم تبرعات للصندوق الاستئماني لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات. ووفقا لبرنامج العمل الرباعي السنوات للفترة 2017–2020، تقدم أمانة المنتدى إلى المنتدى في كل دورة من دوراته تقريرا عن عمليات الصندوق، يشمل بيانا بحجم التبرعات ومصدرها مشفوعا بوصف للطريقة التي أُنفقت بها تلك الأموال. وتُقدَّم هذه المذكرة لأغراض العلم. ولم تخضع الأرقام الواردة في هذه الوثيقة للمراجعة، وبالتالي فهي تمثل مبالغ تقديرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019.

2 – وتتضمن هذه المذكرة استعراضا عاما للتبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني ولنفقاته لعام 2019. وقد نُفذت الأنشطة عملا بقرار الجمعية العامة 285/71 بشأن خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات للفترة 2017–2030، وقرارها 98/62 بشأن صك الأمم المتحدة المتعلق بالغابات، والقرارات المتعلقة بالمنتدى، بما في ذلك قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 33/2015 وقراره 4/2017 بشأن برنامج العمل الرباعي السنوات.

ثانيا – التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني في عام 2019

3 – في عام 2019، قدمت سبعة بلدان مانحة ومنظمة مانحة واحدة تبرعات إلى الصندوق الاستئماني دعما لولايات المنتدى ودوراته وأنشطته المضطَلع بها فيما بين الدورات وعمله وعمل أمانته (انظر الجدول 1). وبلغت التبرعات 755 574 1 دولارا، بما في ذلك تكاليف دعم البرامج. ولولا هذه التبرعات التي يُنوَّه بها هنا مع الامتنان لما تسنى الاضطلاع بالأنشطة الأساسية للمنتدى.

الجدول 1

التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني في عام 2019

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجهة المتبرعة	*المجموع*
أستراليا	51 621
الصين	258 227
ألمانيا	683 650
جمهورية كوريا	19 245
الاتحاد الروسي	68 000
سلوفاكيا	22 244
سويسرا	405 268
الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة والموارد الطبيعية – مرفق البيئة العالمية	66 500
المجموع الفرعي للتبرعات	**1 574 755**
الرصيد الافتتاحي، في 1 كانون الثاني/يناير 2019	1 847 941
المجموع	**3 422 696**

ثالثا – نفقات الصندوق الاستئماني في عام 2019

4 – في عام 2019، شكلت تكاليف الموظفين والخدمات الاستشارية الممولة من موارد خارجة عن الميزانية نسبة 47 في المائة من النفقات، وشكل السفر المتصل بتنمية القدرات نسبة 36 في المائة منها. ويرد مزيد من المعلومات في الجدول 2 وفي الشكل.

الجدول 2

نفقات الصندوق الاستئماني في عام 2019

(بدولارات الولايات المتحدة)

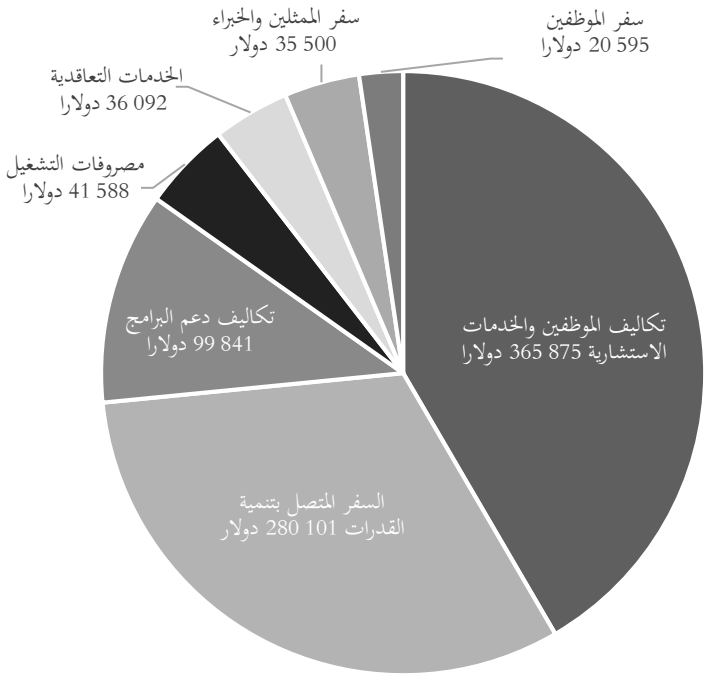
النفقات	*المجموع*
تكاليف الموظفين والخدمات الاستشارية[أ]	365 875
السفر المتصل بتنمية القدرات[ب]	280 101
سفر الممثلين والخبراء	35 500
سفر الموظفين	20 595
الخدمات التعاقدية	36 092
مصروفات التشغيل[ج]	41 588
المجموع الفرعي	**779 751**
تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)	99 841
المجموع	**879 592**

(أ) تشمل وظائف الموظفين الممولة من موارد خارجة عن الميزانية، واستئجار الحيز المكتبي، ومعدات تكنولوجيا المعلومات، والمصروفات الأخرى المتصلة بالموظفين، وأتعاب الخبراء الاستشاريين، وتكاليف سفرهم.

(ب) يشمل سفر المشاركين والخبراء الاستشاريين والموظفين إلى اجتماعات أفرقة الخبراء، وحلقات العمل المتعلقة بتنمية القدرات التي تنظمها الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، وغير ذلك من أنشطة تنمية القدرات.

(ج) تشمل تكاليف خدمات المؤتمرات، ورسوم خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، واللوازم، والرسوم المصرفية.

نفقات الصندوق الاستئماني في عام 2019



5 - خلال عام 2019، استُخدمت أموال خارجة عن الميزانية لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية (البرنامج 7: الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، والبرنامج الفرعي 8: الإدارة المستدامة للغابات). ومولت هذه التبرعات جزءا كبيرا من عمل أمانة المنتدى في عام 2019، بما في ذلك ما يلي:

(أ) **تزويد الأمانة بموظفين وخبراء استشاريين وخبراء تقنيين لدعم أنشطة المنتدى** - بغية تنفيذ الأنشطة التي صدر بها تكليف، مُوّلت من موارد خارجة عن الميزانية وظيفتان (إحداهما برتبة ف-3 والأخرى برتبة ف-2، وقد مُوّلت هذه الوظيفة الأخيرة في الفترة من نيسان/أبريل إلى كانون الأول/ديسمبر 2019). وفي عام 2020، يُتوقع أن تُموَّل من موارد خارجة عن الميزانية وظيفتان برتبة ف-3، ووظيفة من فئة الخدمات العامة برتبة خ ع-5. وفي عام 2019، استُخدمت أيضا موارد خارجة عن الميزانية للاستعانة بخبراء استشاريين وخبراء تقنيين في إطار الأعمال التحضيرية للدورة الخامسة عشرة للمنتدى؛ ولعقد اجتماعات أفرقة الخبراء؛ والاضطلاع بأنشطة الرصد والتقييم والإبلاغ؛ وأنشطة الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات؛ وغيرها من الأنشطة التي صدر بها تكليف؛

(ب) **السفر المتصل بتنمية القدرات** - في عام 2019، مُوّل، من موارد خارجة عن الميزانية، سفرُ الخبراء إلى اجتماع فريق الخبراء المعني بمركز تبادل معلومات التابع للشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، الذي عُقد في نيويورك في كانون الثاني/يناير 2019، وإلى اجتماع فريق الخبراء المعني ببرنامج العمل الرباعي السنوات للفترة 2021-2024 الذي عُقد في جنيف في تشرين الثاني/نوفمبر 2019. ومُوّل أيضا من موارد خارجة عن الميزانية أيضا سفرُ المشاركين والخبراء الاستشاريين وموظفي الأمانة إلى حلقات العمل المتعلقة بتنمية القدرات التي نظمتها الشبكة.

(ج) **سفر الممثلين والخبراء** – قُدّمت المساعدة على السفر لممثلي وخبراء البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لتيسير مشاركتهم في الاجتماعات ذات الصلة بالمنتدى في عام 2019. وشملت هذه الاجتماعات الدورة الرابعة عشرة للمنتدى، المعقودة في المقر في الفترة من 6 إلى 10 أيار/مايو؛

(د) **سفر الموظفين** – استُخدمت موارد الصندوق لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية من أجل تغطية تكاليف سفر موظفي الأمانة الذين شاركوا في المناسبات الرئيسية المتصلة بالغابات على الصعيدين الدولي والحكومي الدولي، بما في ذلك الاجتماعات المتصلة بعمل الشراكة التعاونية في مجال الغابات والمنظمات الأعضاء فيها، والاجتماعات المتصلة بالتنسيق الإقليمي، والمجموعات الرئيسية، وحلقات العمل المتعلقة بتنمية القدرات التي نظمتها الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، واجتماعات أفرقة الخبراء ذات الصلة بعمل الشبكة، وبإنشاء مركز تبادل المعلومات التابع لها؛

(هـ) **الخدمات التعاقدية، وخدمات المؤتمرات، ومصروفات التشغيل** – خلال عام 2019، استُخدمت أموال خارجة عن الميزانية لتغطية تكاليف تتصل بفرادى المتعاقدين، وخدمات المؤتمرات، ورسوم خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والرسوم المصرفية المتصلة باجتماعات أفرقة الخبراء المعقودة خارج مقر الأمم المتحدة.

رابعا – الإنجازات والنتائج

6 – تُعزى الإنجازات والنتائج التالية إلى التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني:

(أ) عُقدت بنجاح الدورة الرابعة عشرة للمنتدى، وهي أول دورة تقنية كاملة يعقدها المنتدى منذ اعتماد خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات للفترة 2017–2030 في عام 2017. وركزت المناقشات على مساهمات الغابات في تعجيل وتيرة التقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما الأهداف التي يستعرضها المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة في عام 2019، وهي الأهداف 4 و 8 و 10 و 13 و 16 و 17. وشملت المسائل الأخرى التي نوقشت مشاركة القطاع الخاص فيما يتعلق بالغابات؛ وأطر الرصد والتقييم والإبلاغ؛ وتعبئة التمويل للغابات، واستراتيجيات الاتصال والتوعية فيما يتصل بالغابات. ونوقش أيضا العمل الذي يضطلع به منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات مع الشراكة التعاونية في مجال الغابات، والكيانات الإقليمية، ودون الإقليمية، والمجموعات الرئيسية. وكان من ضمن النتائج الرئيسية التي توصلت إليها الدورة الموجز الذي أعدّه الرئيس وتضمن المقترحات الرئيسية الموجهة للدورة الخامسة عشرة، وإسهامات منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات في المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة في عام 2019؛

(ب) أُنجزت أعمال تحضيرية موضوعية لانعقاد الدورة الخامسة عشرة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، بما في ذلك من خلال تنظيم اجتماعات أفرقة الخبراء بشأن مركز تبادل المعلومات التابع للشبكة وبرنامج العمل الرباعي السنوات للفترة 2021–2024، ولدعم وضع الرؤية الاستراتيجية للشراكة التعاونية في مجال الغابات نحو عام 2030؛

(ج) استُخدمت موارد الصندوق لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية والبرنامج العادي للتعاون التقني لتمويل أنشطة الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات؛

(د) استُخدم تمويل من الصندوق الاستئماني ومن حساب الأمم المتحدة للتنمية للاضطلاع بالأنشطة المتصلة بالرصد والتقييم والإبلاغ، بما في ذلك العمل الجاري المتصل بوضع مجموعة أساسية عالمية من المؤشرات المتصلة بالغابات، وبناء القدرة على الإبلاغ عن التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف العالمية للغابات والأهداف المرتبطة بها، وتحليل التقارير الوطنية الطوعية المقدمة إلى المنتدى في دورته الخامسة عشرة؛

(هـ) جرى الاحتفال باليوم الدولي للغابات في عام 2019، بما في ذلك من خلال تنظيم فعاليات خاصة في المقر وإطلاق حملات على وسائل التواصل الاجتماعي؛

(و) استُخدمت أيضا موارد من الصندوق الاستئماني لدعم سفر أعضاء المكتب وممثلي وخبراء البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في اجتماعات المنتدى، بما في ذلك دورته الرابعة عشرة؛

(ز) جرى توفير أموال تكميلية لتلبية احتياجات أمانة المنتدى من الموظفين، وهي أصغر شعبة في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وفي عام 2019، غطى الصندوق تكاليف توظيف موظفَين اثنين، أحدهما برتبة ف-3 والآخر برتبة ف-2، وقد غطى تكاليف الموظف الأخير في الفترة من نيسان/أبريل إلى كانون الأول/ديسمبر.

خامسا - التبرعات العينية

7 - تود أمانة المنتدى أن تعرب عن امتنانها لحكومة الصين لتمويلها وظيفة موظف فني مبتدئ حتى نيسان/أبريل 2019. وقد اضطلع هذا الموظف بدور هام في دعم تخطيط وتنظيم الاجتماعات المتصلة بالمنتدى، ولا سيما فيما يتصل منها بأنشطة تنمية القدرات التي نظمتها الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات وبإنشاء مركز تبادل المعلومات التابع للشبكة.

سادسا - الأولويات والتحديات

8 - ما فتئت ولايات المنتدى ونواتجه تزداد، منذ إنشائه. وقد سُلط الضوء في القرارات، ومنها قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 33/2015، على الموارد البشرية والمالية التي تحتاج إليها الأمانة لدعم المنتدى ودوله الأعضاء، وجرى فيها الإقرار بها تماما.

9 - وحتى تاريخه، قامت الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات ببناء قدرات 768 خبيرا وطنيا من 27 بلدا. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت الشبكة المساعدة في مجال بناء القدرات من خلال تنظيم ست حلقات عمل تدريبية إقليمية استفاد خلالها 364 مشاركا من أنشطة التدريب. وفي عام 2019، كانت للشبكة مشاريع جارية في 13 بلدا لتعبئة الموارد المالية والحصول عليها وتعزيز الاستخدام الفعال للموجود منها. ولا يزال توفير ما يكفي من الموارد البشرية والمالية اللازمة لتوسيع نطاق أنشطة الشبكة يشكل تحديا. وعلاوة على ذلك، فإن الإنشاء الجاري لمركز تبادل المعلومات التابع للشبكة يتوقف كليا على التبرعات.

10 - وتتمثل إحدى التحديات الخطيرة في مستوى التبرعات المخصصة لتمويل سفر ممثلي وخبراء البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في الاجتماعات المتصلة بالمنتدى؛ فقد شهدت هذه التبرعات انخفاضا كبيرا في السنوات الأخيرة. وإذا استمر هذا الاتجاه، فسيكون من الصعب للغاية على الأمانة تيسير التمثيل المتوازن للبلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية في الاجتماعات المتصلة بالمنتدى.

11 - ويشكل توفير الموارد البشرية والمالية الكافية والمستدامة أمرا حاسما لتمكين الأمانة من دعم تنفيذ خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات ودعم تحقيق الأهداف العالمية الستة المتعلقة بالغابات والغايات الـ 26 المرتبطة بها. فهذه الموارد ذات أهمية حيوية للأنشطة الجارية المتصلة بجميع مجالات العمل الفنية للمنتدى وأمانته، بما في ذلك تنمية القدرات، وتعبئة التمويل للغابات، ورصد التقدم المحرز في التنفيذ وتقييمه والإبلاغ عنه؛ وتعزيز التعاون والتنسيق؛ وتشجيع التعاون والاتصال والتوعية على الصعيد الإقليمي، وتعزيز العمل مع الجهات صاحبة المصلحة بما في ذلك مع القطاع الخاص.

12 - وفي عام 2020، سيتمثل مجالا العمل الرئيسيان للأمانة في إعداد المنشور الرئيسي المتعلق بالتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف والغايات العالمية المتعلقة بالغابات، وفي إطلاق المرحلة الأولى من مركز تبادل المعلومات التابع للشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات. وسيتطلب إنتاج المنشور الرئيسي، المقرر إصداره في عام 2021، قدرا كبيرا من الموارد الخارجة عن الميزانية في عامي 2020 و 2021. ومن ثم، إذا تقرر إطلاق المرحلة الأولى من مركز تبادل المعلومات بحلول نهاية عام 2020، فإن أهمية توفير الموارد البشرية والمالية الكافية لهذا العمل سوف تزداد. ولذلك يُوصى بمواصلة تخصيص موارد خارجة عن الميزانية بشكل مستدام ومتسق بغية توفير أساس مستقر للأمانة يمكّنها من أداء مهامها الأساسية. وترد في الجدول 3 معلومات عن النفقات المقدرة لعام 2020.

الجدول 3

النفقات المقدَّرة للصندوق الاستئماني في عام 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	*2020*
تكاليف الموظفين[أ]	475 000
الخبراء الاستشاريون والخبراء والخدمات التعاقدية[ب]	305 000
سفر الممثلين والخبراء[ج]	335 000
سفر الموظفين	150 000
المجموع الفرعي	**1 265 000**
تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)	164 450
المجموع	**1 429 450**
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019	2 573 223
التبرعات المتوقعة لعام 2020	1 000 000
مجموع الأموال المتوقعة لعام 2020	**3 573 223**

ملاحظة: تشـــير النفقات المقدرة إلى الأموال اللازمة لتنفيذ برنامج العمل الحالي لأمانة المنتدى؛ ولا تشـــمل تمويل أي أنشطة إضافية قد يقررها المنتدى في دورته الخامسة عشرة.

(أ) يســـتند هذا التقدير إلى تكلفة تمويل وظيفتين برتبة ف-3 ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة برتبة خ ع-5 من موارد خارجة عن الميزانية في عام 2020.

(ب) يشمل تكاليف الاستعانة بخبراء استشاريين لدعم الأعمال التحضيرية للدورة السادسة عشرة للمنتدى المقرر عقدها في عام 2021، وتكاليف العمل الذي تضطلع به الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات.

(ج) يشمل تكاليف سفر الممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في الدورة الخامسة عشرة للمنتدى، وأي أنشطة متابعة يُضطَلع بها فيما بين الدورات في عام 2020.